

CHÍNH SÁCH BÁN HÀNG/SALES POLICY
DÀNH CHO CĂN HỘ TẠI TÒA S1, S2, S3, S5, S6A, S6B
DỰ ÁN VINHOMES SYMPHONY

/FOR APARTMENT AT S1, S2, S3,S5, S6A, S6B OF VINHOMES SYMPHONY

----- Tháng 06/2020/June 2020-----

I. CHÍNH SÁCH/ POLICY

Thời gian áp dụng: Từ ngày 19/06/2020 cho đến khi có chính sách mới thay thế.

Applicable time: From 19th June, 2020 until the Developer issues the new policy.

Đối tượng áp dụng: Khách hàng đăng ký thuê/mua căn hộ tại tòa S1, S2, S3, S5, S6A, S6B tại dự án Vinhomes Symphony.

Applicable object: Customer registers the aspiration to rent/buy apartment at S1, S2, S3, S5, S6A, S6B of Vinhomes Symphony .

II. CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI KHUYẾN MẠI DÀNH CHO KHÁCH HÀNG THUÊ/ MUA NHÀ VINHOMES: NHÀ SANG – XE XỊN – ĐĂNG CẤP TINH HOA

1. Thời gian áp dụng : Từ ngày 19/06/2020 đến khi có thông báo về việc kết thúc chương trình

Application time: From 19th June 2020 until the notice of the end of program.

2.Đối tượng áp dụng: Tất cả khách hàng thuê/mua căn hộ tại dự án Vinhomes Symphony và ký thỏa thuận đặt cọc/HĐMB từ ngày 19/06/2020 đến khi có thông báo về việc kết thúc chương trình.

Applicable object: Customer rent/ buy apartment of Vinhomes Symphony and sign the procedure from 19th June 2020 until Notice of the end of program

3.Chương trình quà tặng: Tùy theo giá trị căn hộ, Khách hàng sẽ được tặng 1 trong 3 loại voucher như sau:

Gift program: Depending on the value of apartment , Customer will be offered one of the three following vouchers for each apartment as:

Giá thuê/bán căn hộ (Chưa bao gồm VAT và KPBT)	Voucher Vinfast	Đông xe áp dụng
Giá thuê/mua căn hộ dưới 1,7 tỷ (Renting/Selling price under VND 1,7 billion)	70.000.000VNĐ	Xe Vinfast Fadil
Giá thuê/mua căn hộ từ 1,7 đến 2,5 tỷ (Renting/Selling price from VND1,7 billion until VND 2,5 billion)	150.000.000 VNĐ	Xe Vinfast Lux A
Giá thuê/mua căn hộ trên 2,5 tỷ (Renting/ Selling price over VND 2,5 billion)	200.000.000 VNĐ	Xe Vinfast Lux SA

- Voucher KHÔNG được quy đổi ra tiền mặt hoặc trừ vào giá bán căn hộ.
Voucher is NOT exchangeable for cash or deducted from Apartment selling price
- Voucher KHÔNG định danh theo khách hàng. Khách hàng được quyền chuyển nhượng, biếu, tặng, trao đổi.
Voucher does not be identified by customer. Customers are entitled to transfer, offer, donate or exchange.

- Voucher có thời hạn sử dụng (hiệu lực) trong vòng **6 tháng** kể từ ngày cấp voucher đến ngày nhận xe.

Voucher is valid for 6 months from the day issuance of Voucher to the day of Car pick-up.

- Trong trường hợp Khách hàng đã nhận Voucher và Hợp đồng Mua Bán/Hợp Đồng Thuê chấm dứt do lỗi của Khách hàng, Khách hàng phải hoàn trả lại Voucher đã nhận. Trường hợp Khách hàng đã sử dụng Voucher thì phải hoàn trả giá trị Voucher tương ứng như nêu tại Mục 3 này.

In case the customers have receive Voucher and Sale/rent Contract cancel because of the fault of the customers, they must return the received Voucher. In case the customer has used the voucher, they must refund the amount corresponding as mentioned in Note 3.

4. Điều kiện nhận quà tặng : (Conditions)

Khách hàng sẽ nhận quà tặng khi hoàn thành thủ tục ký HĐMB và thanh toán đủ theo quy định

Customer will receive gift when completing the procedure of signing the sale contract and paying on schedule.

5. Điều khoản sử dụng : (Terms of use)

- Voucher định danh theo dòng xe. Khách hàng không được dùng voucher áp dụng cho dòng xe này để mua xe của dòng xe khác.

Voucher identifies by vehicle type. Customer cannot use the voucher which are applied for this model to buy other's models.

- Voucher chỉ áp dụng cho các hợp đồng mua xe ô tô được ký với showroom hoặc đại lý phân phối của VinFast trong thời gian hiệu lực của voucher.

Voucher is only applicable for car purchase contract which is signed with showrooms or VinFast dealers within the valid time of voucher

- Mỗi xe ô tô chỉ được sử dụng 01 Voucher để thanh toán. Voucher chỉ được sử dụng 01 lần duy nhất để thanh toán đợt cuối khi nhận xe theo hợp đồng mua bán và không được sử dụng để thanh toán cho bất kỳ khoản đặt cọc nào. Voucher được dùng để thanh toán phần vốn tự có theo yêu cầu của Ngân hàng nếu khách hàng vay vốn mua xe.

Each car can use only 1 Voucher for payment. Voucher is only used once for the last payment when delivering car upon the Sale Contract and cannot be used for any deposit. Voucher is used for the equity capital required by the Bank if the Customer borrows for car loan

- Khách hàng cần ký hợp đồng mua xe với showroom, đại lý phân phối của VinFast; Thực hiện đặt cọc mua xe theo chính sách bán hàng của VinFast và đăng ký voucher còn hạn sử dụng để thanh toán lần cuối khi nhận xe.

Customer need to sign a contract to a car with showrooms or VinFast dealerships. And making the car-purchase deposit according to the VinFast's Sales Policy and register the valid voucher for the final payment upon delivery.

- Voucher không được quy đổi thành tiền mặt hoặc bất kỳ lợi ích nào khác.

Voucher cannot be exchanged for cash or any other benefits

- Voucher được phép sử dụng đồng thời với chương trình “Hỗ trợ lãi suất 2 năm” của VinFast.

Voucher can be used simultaneously with VinFast’s “2 years of loan support” program.

III. CHƯƠNG TRÌNH CHIẾT KHẤU MUA TỪ 2 CĂN TRỞ LÊN (Discount program for purchasing 02 apartments or more)

1. Thời gian áp dụng : Áp dụng cho 25 căn hộ đầu tiên ký thủ tục từ ngày 19/06/2020 đến khi có thông báo về việc kết thúc chương trình

Application time: For the first 25 customers signing procedures from 19th June 2020 until the notice of ending the program.

2. Đối tượng áp dụng:

- KH (hoặc người thân) mua mới từ 02 căn hộ trở lên sẽ được chiết khấu 1% cho các căn hộ mua mới
- KH (hoặc người thân) đã mua căn hộ cũ mua thêm căn hộ mới sẽ được chiết khấu 1% cho căn hộ mới mua thêm

(Người thân của KH thuộc các mối quan hệ sau: vợ với chồng; cha/mẹ đẻ với con đẻ; cha/mẹ nuôi với con nuôi; cha/mẹ chồng với con dâu; cha/mẹ vợ với con rể; ông/bà nội với cháu nội; ông/bà ngoại với cháu ngoại; anh, chị, em ruột với nhau).

Applicable object:

- *Customers (or their relatives) purchasing 02 new apartments or more will receive 1% discount on the new purchased apartments.*
- *Customers (or their relatives) already purchased an apartment and buy the new ones will receive 1% discount on the new purchased apartment.*

(Customers’ relatives belongs to the relationships as wife and husband; parents and children; parents and adopted children; parents-in-law and daughter-in-law; parents-in-law and son-in-law; grandparents and grandchildren; siblings as brothers and sisters).

3. Chính sách áp dụng: Mỗi CH mua mới từ ngày 19/06/2020 được hưởng chiết khấu 1% vào Giá bán CH (chưa bao gồm VAT & KPBT).

Applicable policy: Every new purchased apartment from 19 June 2020 will receive 1% discount on the apartment selling price (not included VAT and maintenance fee).

IV. CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ HOÀN THIỆN NỘI THẤT (Completed furniture support-package)

1. Thời gian áp dụng : Từ ngày 19/06/2020, đến khi có thông báo về việc kết thúc chương trình

Applicable time: From 19th June, 2020 until the notice of ending this program.

2. Đối tượng áp dụng: Tất cả khách hàng thuê/mua Căn hộ dự án Vinhomes Symphony và ký thủ tục từ ngày 19/06/2020 đến khi có thông báo về việc kết thúc chương trình.

Applicable object: All the customers purchasing/leasing apartments in Vinhomes Symphony and signing procedures from 19 June 2020 until the notice of ending the program.

3. Chương trình: Với căn hộ khách hàng sẽ được nhận gói hỗ trợ hoàn thiện nội thất bằng cách trừ vào giá bán/thuê (trước thuế GTGT và KPBT) tương ứng từng dòng căn cụ thể như sau:

Program: *Customers purchasing apartments will receive furniture support-packages by deducting on the selling/leasing price corresponding to each type of apartments as follows:*

Dòng căn (Types of Apartment)	Gói hỗ trợ hoàn thiện nội thất (Furniture support-package)
Studio	30.000.000 VND
One bedroom	30.000.000 VND
2 phòng ngủ (1 vệ sinh)/ 2 bedrooms with 1 bathroom	40.000.000 VND
2 phòng ngủ (2 vệ sinh)/ 2 bedrooms with 2 bathrooms	50.000.000 VND

A. DÀNH CHO KHÁCH HÀNG MUA CĂN HỘ/ FOR CLIENTS PURCHASE APARTMENTS

I. TIẾN ĐỘ THANH TOÁN HỢP ĐỒNG MUA BÁN/ PAYMENT PROGRESS FOR CONTRACT

Tiến độ/ Progress	Thanh toán/ Payment
	S1, S2, S3, S5, S6A, S6B
Đặt cọc - Ký Thỏa thuận đặt cọc (TTĐC) / Signing Deposit Agreement	50.000.000 đồng/căn 50.000.000 VND/ Apartment
Lần 1: Ngay khi ký Hợp đồng mua bán (HĐMB) Trong vòng 10 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>1st installment: within 10 days from date of signing of Deposit Agreement</i>	<p>10% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) (đã bao gồm giá trị TTĐC) <i>10% selling price (VAT included) (Total value of the Deposit Agreement included)</i></p> <p>Và 05% giá bán căn hộ (chưa gồm thuế GTGT) vào TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB. <i>And 05% selling price (VAT excluded) on Deposit Agreement to ensure the implementation of Sales Contract.</i></p> <p>CĐT trả lãi 12%/năm cho 5% giá bán căn hộ (chưa bao gồm thuế GTGT) theo TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB từ ngày CĐT nhận đủ khoản tiền cọc đến ngày đến hạn nhận GCN quyền sở hữu căn hộ theo thông báo của CĐT hoặc thời điểm KH được xác định là tự làm thủ tục xin cấp GCN tùy thời điểm nào đến trước. KH cá nhân chịu thuế TNCN cho phần lãi này. <i>The Developer pay interest at rate 12% per annual for 5% apartment selling price (VAT excluded) under Deposit Agreement to ensure the implementation of the Sale Contract from the date the Developer receives full deposit amount until the date that the Developer sends the notice of the Ownership of Apartment Certificate or the time when customers is determined to apply for the Certificate by itself, whichever comes first. Customers are subject to personal income tax (PIT) for this interest income</i></p>

Tiến độ/ <i>Progress</i>	Thanh toán/ <i>Payment</i>
	S1, S2, S3, S5, S6A, S6B
Lần 2: Vào ngày 25/07/2020 2th installment: <i>On 25/07/2020</i>	30% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) 30% selling price (VAT included)
Lần 3: Vào ngày 25/08/2020 3th installment: <i>On 25/08/2020</i>	30% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) 30% selling price (VAT included)
Lần 4: Theo thông báo nhận bàn giao căn hộ của Bên bán 4th installment: <i>Pursuant to the notice of handing over the apartment</i>	25% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) + 100% KPBT + thuế GTGT của 5% giá bán căn hộ 25% selling price (VAT included) + 100% maintenance fee + VAT of 5% selling price <u>Dự kiến đối với căn bàn giao hoàn thiện:</u> Tòa S2, S3: Tháng 09/2020 <i>S2, S3: Expected in 09/2020</i> Tòa S1, S5, S6A: Tháng 10/2020 <i>S1, S5, S6A: Expected in 10/2020</i> Tòa S6B: Tháng 12/2020 <i>S6B: Expected in 12/2020</i> <u>Dự kiến đối với căn bàn giao thô:</u> Tòa S1, S2, S3, S5, S6A: Tháng 8/2020 <i>S1, S2, S3, S5, S6A: Expected in 08/2020</i> Tòa S6B: Tháng 10/2020 <i>S6B: Expected in 10/2020</i>
Lần 5: Theo thông báo của Bên Bán khi Căn hộ được cấp Giấy Chứng nhận quyền sở hữu hoặc khi Bên Mua tự làm thủ tục xin cấp Giấy chứng nhận quyền sở hữu Căn Hộ. 5th installment: <i>Pursuant to the notice of the Developer when the Apartment is granted a Certificate of Ownership or when the Buyer carries out the procedures for himself to apply for a Certificate of Apartment Ownership.</i>	05% giá bán căn hộ (không gồm thuế GTGT) – Khấu trừ từ giá trị TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB. 05% selling price (VAT excluded) - Deduction from the Deposit Agreement to ensure the implementation of Sales Contract.

Lưu ý/Note:

- Trong trường hợp ngày đến hạn thanh toán trùng vào ngày nghỉ, ngày Lễ/Tết thì KH được gia hạn thanh toán sang ngày làm việc đầu tiên ngay sau ngày nghỉ, ngày Lễ/Tết.

In case that the payment due date is on holidays, festival/Tet, the date of payment shall be extended to the first business day after the holidays, festival/Tet accordingly.

Trong trường hợp Khách hàng không đóng đủ tiền theo tiến độ thanh toán trên thì khoản tiền đã đóng ưu tiên chuyển vào TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB trước. Phần còn lại được chuyển thanh toán theo tiến độ của HĐMB.

In case the Customer does not pay enough money according to the above payment progress, the paid premium will be transferred to the Deposit Agreement to ensure the implementation of Sales Contract. The remainder will be transferred to the progress of the Sale Contract.

II. THỦ TỤC KÝ HỢP ĐỒNG MUA BÁN CĂN HỘ/PROCEDURE FOR CONTRACT

Thủ tục / Procedure	Thời hạn/ Time limited
Ký HĐMB <i>Signing Sale Contract</i>	Theo thông báo của CĐT và thanh toán đủ 15% giá bán căn hộ (bao gồm thuế GTGT) <i>Pursuant to the notice of signing sale Contract and pay 15% apartment selling price (VAT included)</i>

III. CÁC PHƯƠNG ÁN THANH TOÁN/ PAYMENT METHODS

Khách hàng lựa chọn một trong các chương trình ưu đãi dưới đây/ *Customers choose one of the incentive programs below*

1. Thanh toán theo tiến độ thông thường/Payment according to standard progress

- Khách hàng **MUA** căn hộ và lựa chọn hình thức thanh toán theo tiến độ thông thường bằng vốn tự có sẽ được hưởng mức chiết khấu **4,5%** giá bán căn hộ (trước thuế GTGT và KPBT) đối với tòa S1, S2, S3, S5, S6A, S6B khi ký HĐMB.

Clients PURCHASE apartment and make payment following the progress by own capital will receive a discount equal to 4,5% apartment selling price (VAT and maintenance fee excluded) for S1, S2, S3, S5, S6A, S6B when signing Sales Contract.

- Khách hàng ký HĐMB và có nhu cầu thanh toán giá bán căn hộ (không bao gồm KPBT) trước hạn bằng vốn tự có (ít nhất 7 ngày trước ngày đến hạn của từng đợt thanh toán) sau khi ký HĐMB sẽ được hưởng mức lãi suất chiết khấu tương đương 8%/năm trên khoản tiền và số ngày thanh toán trước hạn (Áp dụng cho khách hàng thanh toán tròn đợt tiến độ), trừ khi có thỏa thuận khác (Mức chiết khấu này có thể thay đổi mà không cần báo trước). Khoản tiền này sẽ được giảm trừ vào giá trị thanh toán của các lần thanh toán tiếp theo. KH cá nhân chịu thuế TNCN cho khoản lãi này.

Clients make premature payment by own capital (at least 7 days before the date of each installments) will receive a discount equal to 8%/year on the amount and the days of premature payment (apply for fully progress of payment, unless otherwise agreed. (This discount amount is subject to change without prior notice). The discount amount will be offsetted directly to the next installment. Customers shall be pay personal income tax (PIT) for this interest income in accordance with regulation.

- Mức lãi suất **12%/năm** cho 5% giá bán căn hộ (không bao gồm thuế GTGT) – Vào TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB. Khoản tiền lãi được trả vào cuối kỳ khi thanh lý TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB. KH cá nhân chịu thuế TNCN cho khoản lãi này.

An interest rate is 12%/year for 5% of selling price (VAT excluded) - from the Deposit Agreement to ensure the implementation of Sale Contract. This interest amount will be refund to Customers at the time of Liquidation of Deposit Agreement to ensure the implementation of Sale Contract. Customers shall be pay personal income tax (PIT) for this interest income in accordance with regulation.

2. **Khách hàng mua căn hộ, vay vốn ngân hàng lên tới 70% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT)** *Customer buying an apartment and borrowing up to 70% of apartment selling price (VAT included)*

2.1. Chính sách / Policy

KH vay vốn Ngân hàng lên tới 70% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) khi ký HĐMB nhận hỗ trợ lãi suất từ Chủ đầu tư/*Customer borrowed from the Bank up to 70% apartment selling price (VAT included) when signing Sale Contract and receive interest support of the Developer.*

Chính sách/ Policy	Chi tiết/ Details
Mức dư nợ vay/ <i>Outstanding debt</i>	Lên tới 70% giá bán căn hộ (đã gồm thuế GTGT) <i>Up to 70% of apartment selling price (VAT included)</i>
Mức dư nợ được hưởng hỗ trợ lãi suất <i>Outstanding debt supported by the Developer</i>	70% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) <i>70% of apartment selling price (VAT included)</i>
Lãi suất trong thời gian hỗ trợ lãi suất/ <i>Interest rate during time of loan support</i>	Lãi suất 0% kể từ ngày giải ngân nhưng không muộn hơn 30/06/2021 <i>Interest 0% from date of disbursement of bank but no later than 30/06/2021</i>
Thời gian hỗ trợ lãi suất (kể từ ngày giải ngân đầu tiên của ngân hàng) <i>Time of loan support (as from the first disbursement date of the bank)</i>	Hỗ trợ lãi suất kể từ ngày giải ngân nhưng không muộn hơn 30/06/2021 . <i>From date of disbursement of bank but no later than 30/06/2021</i>
Phí trả nợ trước hạn trong thời gian hỗ trợ lãi suất / <i>Fee for premature repayment during the time of interest rate support</i>	0%

Lưu ý/ Noted

Áp dụng đối với KH là cá nhân (“KHCN”) đứng tên trong HĐMB. KH là doanh nghiệp (“KHDN”) được Chủ Đầu Tư hỗ trợ lãi suất và phí trả nợ trước hạn với mức tối đa bằng lãi suất và phí trả nợ trước hạn hỗ trợ cho KHCN. Phần lãi suất và phí trả nợ trước hạn vượt mức hỗ trợ trên (nếu có) KHDN tự chi trả với ngân hàng.

Applied for individual Customer who subscribe in the sale contract. Customers, who are enterprises, are supported at maximum equal to the interest rate and early repayment fee applied for individual Customers by the Developer. Enterprises Customers shall be responsible for paying to the banks the amount of interest rate and early repayment fee that exceeds the supported amount above (if any).

Trong mọi trường hợp, Chủ Đầu Tư chỉ hỗ trợ lãi suất trong thời gian nêu trên đối với các khách hàng đáp ứng đủ điều kiện vay vốn, hoàn thành đầy đủ các thủ tục theo quy định của Ngân hàng do Chủ Đầu Tư chỉ định/

In any case, the Developer only provides program of interest support within the duration mentioned above if the Customer meet all lending conditions and fulfilled related procedures provided by the Bank.

2.2. Tiến độ giải ngân đối với tòa S1, S2, S3, S5, S6A, S6B/ Payment Progress for S1, S2, S3, S5, S6A, S6B

Tiền độ/Progress	Khách hàng giải ngân/ <i>Disbursement of clients</i>	Ngân hàng giải ngân/ <i>Disbursement of bank</i>
	S1, S2, S3, S5, S6A, S6B	
Đặt cọc - Ký Thỏa thuận đặt cọc (TTĐC) /Signing Deposit Agreement	50.000.000 đồng/căn <i>50.000.000 VND/Apartment</i>	
Lần 1: Ngay khi ký Hợp đồng mua bán (HĐMB) Trong vòng 10 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>1st installment: Upon signing Contract.</i>	10% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) <i>10% selling price (VAT included)</i> Và 05% giá bán căn hộ (chưa gồm thuế GTGT) vào TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB.	

Tiến độ/Progress	Khách hàng giải ngân/ <i>Disbursement of clients</i>	Ngân hàng giải ngân/ <i>Disbursement of bank</i>
	S1, S2, S3, S5, S6A, S6B	
<i>within 10 days from date of signing of Deposit Agreement</i>	<p><i>And 05% selling price (VAT excluded) on Deposit Agreement to ensure the implementation of Sales Contract.</i></p> <p>CĐT trả lãi 12%/năm cho 5% giá bán căn hộ (chưa bao gồm thuế GTGT) theo TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB từ ngày CĐT nhận đủ khoản tiền cọc đến ngày đến hạn nhận GCN quyền sở hữu căn hộ theo thông báo của CĐT hoặc thời điểm KH được xác định là tự làm thủ tục xin cấp GCN tùy thời điểm nào đến trước. KH cá nhân chịu thuế TNCN cho phần lãi này.</p> <p><i>The Developer pay interest at rate 12% per annual for 5% apartment selling price (VAT excluded) under Deposit Agreement to ensure the implementation of the Sale Contract from the date the Developer receives full deposit amount until the date that the Developer sends the notice of the Ownership of Apartment Certificate or the time when customers is determined to apply for the Certificate by itself, whichever comes first. Customers are subject to personal income tax (PIT) for this interest income.</i></p>	
Lần 2: Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký HĐMB đúng hạn <i>2nd installment: Within 15 days after date of signing Contract on time.</i>		70% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) <i>70% selling price (VAT included)</i>
Lần 3: Vào ngày 25/07/2020 <i>3rd installment: On 25/07/2020</i>	15% giá bán căn hộ (gồm thuế GTGT) (bao gồm tiền đặt cọc) (nếu có) <i>15% selling price (VAT included) (included all amount in Deposit Agreement (if any))</i>	
Lần 4: Theo thông báo nhận bàn giao căn hộ của Bên bán <i>4th installment: Pursuant to the notice of handing over the apartment</i>	<p>100% KPBT + thuế GTGT của 5% giá bán căn hộ <i>100% Maintenance fee + VAT of 5% selling price</i></p> <p><u>Dự kiến đối với căn bàn giao hoàn thiện:</u> Tòa S2, S3: Tháng 09/2020 <i>S2, S3: Expected in 09/2020</i> Tòa S1, S5, S6A : Tháng 10/2020 <i>S1, S5, S6A: Expected in 10/2020</i> Tòa S6B: Tháng 12/2020 <i>S6B: Expected in 12/2020</i></p> <p><u>Dự kiến đối với căn bàn giao thô:</u></p>	

Tiến độ/Progress	Khách hàng giải ngân/ <i>Disbursement of clients</i>	Ngân hàng giải ngân/ <i>Disbursement of bank</i>
	S1, S2, S3, S5, S6A, S6B	
	Tòa S1,S2,S3,S5,S6A: Tháng 8/2020 <i>S1,S2, S3,S5,S6A: Expected in 08/2020</i> Tòa S6B: Tháng 10/2020 <i>S6B: Expected in 10/2020</i>	
Lần 5: Theo thông báo của Bên Bán khi Căn hộ được cấp Giấy Chứng nhận quyền sở hữu hoặc khi Bên Mua tự làm thủ tục xin cấp Giấy chứng nhận quyền sở hữu Căn Hộ. <i>5th installment: Pursuant to the notice of the Developer when the Apartment is granted a Certificate of Ownership or when the Buyer carries out the procedures for himself to apply for a Certificate of Apartment Ownership.</i>	05% giá bán căn hộ (không gồm thuế GTGT) – Khấu trừ từ giá trị TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB. <i>05% selling price (VAT excluded) – Deduction from the Deposit Agreement to ensure the implementation of sales contract.</i>	

Lưu ý/Note:

Trường hợp khách đã vay vốn ngân hàng và giải ngân theo chính sách bán hàng, các khoản vốn tự có sẽ không được tính lãi thanh toán sớm

In case customers have borrowed from banks and disbursed according to policies, their equity capital will not be calculated as early payment interest.

3. Chương trình dành cho khách hàng ký HĐMB có nhu cầu thanh toán sớm Giá bán căn hộ (không gồm KPBT) bằng vốn tự có trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký HĐMB đúng hạn / Preferential program clients making premature payment apartment price (VAT included) by own capital within 15 days from the signing date of Sale Contract on time

- Khách hàng được hưởng mức chiết khấu **4,5%** giá mua căn hộ (trước thuế GTGT) khi ký HĐMB.
Clients will receive a discount equal to 4,5% apartment sale price (VAT excluded) when signing Sale Contract.

- Khách hàng có nhu cầu thanh toán trước hạn Giá bán căn hộ (không gồm KPBT) bằng vốn tự có trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký Hợp đồng mua bán sẽ được hưởng mức lãi suất **9,5%/năm** trên số tiền thanh toán và số ngày thanh toán trước hạn trừ khi có thỏa thuận khác (Mức chiết khấu này có thể thay đổi mà không cần báo trước). Khoản tiền này sẽ được giảm trừ vào giá trị thanh toán. KH cá nhân chịu thuế TNCN cho khoản lãi/chiết khấu này.

Clients making premature payment by own capital within 15 days from the signing date of Sale Contract will get a discount interest of 9.5%/year on the amount and the days of premature payment unless otherwise agreed. (This discount amount shall be change without prior notice). The discount amount will offset directly to the payment amount. Customers shall be pay personal income tax (PIT) for this interest income in accordance with regulation.

- Mức lãi suất **12%/năm** cho 5% giá bán căn hộ (không bao gồm thuế GTGT) – Vào TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB. Khoản tiền lãi được trả vào cuối kỳ khi thanh lý TTĐC đảm bảo thực hiện HĐMB. KH cá nhân chịu thuế TNCN cho khoản lãi này.

An interest rate is 12%/year for 5% of selling price (VAT excluded) - from the Deposit Agreement to ensure the implementation of Sale Contract. This interest amount will be refund to Customers at the time of Liquidation of Deposit Agreement to ensure the implementation of Sale Contract. Customers shall be pay personal income tax (PIT) for this interest income in accordance with regulation.

B. DÀNH CHO KHÁCH HÀNG NGƯỜI NƯỚC NGOÀI THUÊ CĂN HỘ /FOR FOREIGNER CLIENTS TO LEASE APARTMENTS

I. TIỀN ĐỘ THANH TOÁN HỢP ĐỒNG THUÊ (“HĐT”) DÀI HẠN/ PROCEDURES FOR LEASING CONTRACT

1. Tòa S1, S2, S3, S5, S6A, S6B

Tiến độ/ Progress	Thanh toán/ Payment
	S1, S2, S3, S5, S6A, S6B
Đặt cọc - Ký Thỏa thuận đặt cọc (TTĐC) <i>/Signing Deposit Agreement</i>	50.000.000 đồng/căn <i>50.000.000 VND/Apartment</i>
Lần 1: Ngay khi ký Hợp đồng thuê (“HĐT”) Trong vòng 10 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>1st installment: Upon signing Contract.</i> - : within 10 days from date of signing of Deposit Agreement	15% giá thuê căn hộ (gồm thuế GTGT) <i>15% leasing price (VAT included) (included all amount in Deposit Agreement (if any))</i>
Lần 2: Vào ngày 25/07/2020 <i>2nd installment: On 25/07/2020</i>	30% giá thuê căn hộ (gồm thuế GTGT) <i>30% leasing price (VAT included)</i>
Lần 3: Vào ngày 25/08/2020 <i>3th installment: On 25/08/2020</i>	30% giá thuê căn hộ (gồm thuế GTGT) <i>30% leasing price (VAT included)</i>
Lần 4: Theo thông báo nhận bàn giao Căn hộ của Bên cho thuê: <i>4th installment: Pursuant to the notice of handing over the apartment</i>	25% giá thuê căn hộ (gồm thuế GTGT) <i>25% leasing price (VAT included)</i> <u>Dự kiến đối với căn bàn giao hoàn thiện:</u> Tòa S2, S3: Tháng 09/2020 <i>S2, S3: Expected in 09/2020</i> Tòa S1,S5, S6A: Tháng 10/2020 <i>S5, S6A: Expected in 10/2020</i> Tòa S6B: Tháng 12/2020 <i>S6B: Expected in 12/2020</i> <u>Dự kiến đối với căn bàn giao thô:</u> Tòa S1,S2,S3,S5,S6A: Tháng 8/2020 <i>S1,S2, S3,S5,S6A: Expected in 08/2020</i> Tòa S6B: Tháng 10/2020 <i>S6B: Expected in 10/2020</i>

II. THỦ TỤC KÝ HỢP ĐỒNG THUÊ DÀI HẠN/ PROCEDURE FOR LEASING CONTRACT

Thủ tục / Procedure	Thời hạn/ Time limited
Ký Hợp đồng thuê dài hạn <i>Singing Leasing Contract</i>	Theo thông báo của CĐT và thanh toán đủ 15% giá thuê căn hộ (bao gồm thuế GTGT)

Thủ tục / Procedure	Thời hạn/ Time limited
	<i>Pursuant to the notice of signing sale contract and pay 15% apartment leasing price (VAT included)</i>

III. CÁC PHƯƠNG ÁN THANH TOÁN / PAYMENT METHODS

Khách hàng lựa chọn một trong các chương trình ưu đãi dưới đây/ *Customers choose one of the incentive programs below*

Thanh toán theo tiến độ thông thường

- Khách hàng **THUÊ** căn hộ và lựa chọn hình thức thanh toán theo tiến độ thường bằng vốn tự có sẽ được hưởng mức chiết khấu **4,5%** giá thuê căn hộ (trước thuế GTGT) khi ký HĐT.

Clients LEASE apartment and make payment following the progress by own capital will receive a discount of 4,5% apartment leasing price (VAT excluded) when signing Leasing Contract.

- Cá nhân nước ngoài, tổ chức nước ngoài ký HĐT và có nhu cầu thanh toán trước hạn bằng vốn tự có đến 70% Giá thuê căn hộ (ít nhất 7 ngày trước ngày đến hạn của từng đợt thanh toán) sau khi ký HĐT sẽ được hưởng mức lãi suất chiết khấu tương đương **8%/năm** trên khoản tiền và số ngày thanh toán trước hạn, trừ khi có thỏa thuận khác (Mức chiết khấu này có thể thay đổi mà không cần báo trước). Khoản tiền này sẽ được giảm trừ vào giá trị thanh toán của các lần thanh toán tiếp theo. Cá nhân nước ngoài chịu thuế TNCN cho khoản lãi này. Tổ chức nước ngoài chịu thuế Nhà thầu nước ngoài (NTNN) cho khoản lãi này.

Clients make premature payment by own capital (at least 7 days before the date of each installments) will receive a discount of 8%/year on the amount and the days of premature payment, unless otherwise agreed. (This discount amount is subject to change without prior notice). The discount amount will be offsetted directly to the next installment. Customers shall be pay personal income tax (PIT) for this interest income in accordance with regulation.